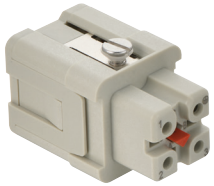
Kontaktzahl / *Number of contacts*

3 | 4 + PE

Han® 3A







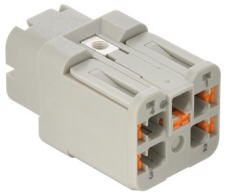


09 20 003 5001 /
09 20 004 5001

09 20 003 5101 /
09 20 004 5101









Han® 4A

DE Montageanleitung

Han® 3A / 4A Push-In

Allgemeine Sicherheitshinweise
Bei der Montage, Instandhaltung und Demontage von Han® Steckverbindern sind folgende Sicherheitshinweise zu beachten.

Voraussetzungen für Montage
Alle Arbeiten zur Montage, Instandhaltung und Demontage von Han® Steckverbindern dürfen ausschließlich von geschultem Fachpersonal ausgeführt werden. Die Arbeiten an elektrischen Verbindungen sind in der EU qualifiziertem Fachpersonal gemäß DIN EN 50110-1/-2 sowie IEC 60364 vorbehalten. Die jeweiligen nationalen Unfallverhütungsvorschriften sind zwingend einzuhalten.

Nicht unter Spannung/Last stecken oder ziehen
Han® Steckverbinder dürfen nicht unter elektrischer Spannung/Last gesteckt oder getrennt werden.

Schutz gegen elektrischen Schlag
Han® Steckverbinder sind für die Überspannungskategorie III (IEC 60664-1) ausgelegt. Die Steckverbinder sind ungekapselt, der Schutz gegen elektrischen Schlag muss durch die Einbauart sichergestellt werden. Dies kann durch Verwendung der von HARTING angebotenen Gehäuse oder durch Maßnahmen des Anwenders beim Einbau geschehen. Es gelten die fünf Sicherheitsregeln nach VDE 0100.

Beschädigte Teile nicht weiter verwenden!
Entsorgen Sie herunter gefallene oder beschädigte Komponenten von Schnittstellen! Verwenden Sie diese nicht weiter!

Lieferumfang
Han® 3A oder Han® 4A Push-In (m/f)

Werkzeug
Montage- und Demontagewerkzeug Han® Push-In (Artikelnummer 09 99 000 1002)

EN Assembly instructions

Han® 3A / 4A Push-In

General safety instructions
The following safety instructions must be observed when installing, maintaining and removing Han® connectors.

Prerequisites for assembly
All work on the assembly, maintenance and disassembly of Han® connectors must be performed by qualified, trained staff. Within the EU, the work on electrical connections must be carried out by qualified personnel in accordance with DIN EN 50110-1/-2 and IEC 60364. The relevant national accident prevention regulations must also be observed.

Do not plug or unplug under voltage/load
Han® connectors must not be plugged or unplugged under electrical voltage/load.

Protection against electric shock
Han® connectors are designed for overvoltage category III (IEC 60664-1). The connectors are unenclosed. Measures of protection against electric shock are the responsibility of the user. Protection can be achieved by using HARTING hoods and housings and/or by appropriate installation methods applied by the user.The five safety rules according to VDE 0100 apply.

Do not continue to use damaged parts!
Dispose dropped or damaged components of the interfaces! Do not continue to use them!

Scope of delivery
Han® 3A or Han® 4A Push-In (m/f)

Tool
Han® Push-In assembly and disassembly tool (part no. 09 99 000 1002)

09 20 00X 5X01 / 9900

Alle technischen Angaben entsprechen dem Stand der Entwicklung zum Zeitpunkt der Publikation · HARTING behält sich vor, jederzeit und ohne Begründung Änderungen vorzunehmen
All specifications represent the state of the art at the time of the publication · HARTING reserves the right to modifications at any time and without giving the relevant reasons

2024-07-09

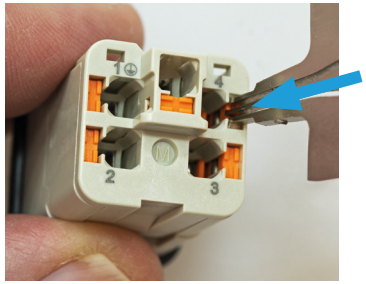


①

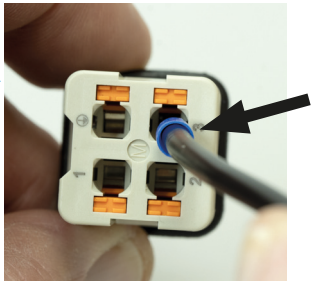


②

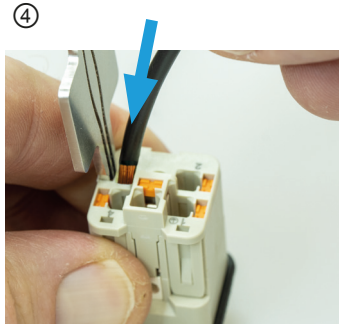
3a



3b



④



DE Montage

1. Isolieren Sie das Kabel auf einer Länge von 10 mm ab.

   ▸ Es können Leiter nach DIN EN 60228 verwendet werden als eindrähtige Leiter (Klasse 1), feindrähtige Leiter (Klasse 5) und feindrähtige Leiter (Klasse 5) plus Aderendhülse. Bei Litzenleiter ohne Aderendhülse sollte vor Anschluss der Betätiger heruntergedrückt werden.

2. Optional können Sie die abisolierte Litze vor Beginn zur weiteren Montage mit einer passenden Aderendhülse (isoliert/unisoliert) versehen. Die Nenngröße der Aderendhülse darf nicht von der Abisolierlänge abweichen.

3a. Falls Sie Leiter ohne Aderendhülsen verwenden (sonst ⇨ 3b): Drücken Sie den Betätiger an der Anschlussseite des Isolierkörpers mit einem passenden Schraubendreher (⇨ Tabelle 2) oder dem Montagewerkzeug 09 99 000 1002 nach unten, ehe Sie den Leiter in die Kontaktkammer einführen ④.

Hinweis:
Mit dem Montagewerkzeug lassen Sie den Betätiger automatisch in die richtige Position einrasten, um die Litze einzuführen. Sie können das Werkzeug anschließend wieder aus dem Isolierkörper herausziehen, indem Sie die äußeren Federn des Werkzeugs gleichzeitig zusammengedrückt halten.

▸ Nehmen Sie nach dem Einführen des Leiters den Schraubendreher oder das Montagewerkzeug vom Betätiger, um den Anschluss des Leiters zu komplettieren.

3b. Wenn Sie für die Konfektionierung einen Leiter mit Aderendhülse verwenden, können Sie die Hülse ohne vorheriges Herunterdrücken des Betätigers in die Kontaktkammer einführen – und der Anschluss ist komplett.

Der optionale Anschluss mit Massivleitern erfolgt analog zur Montage mit Aderendhülsen!

EN Assembly

1. Strip the cable over a length of 10 mm.

   ▸ Wires according to DIN EN 60228 can be used as solid conductors (class 1), flexible conductors (class 5) and flexible conductors (class 5) plus ferrules. In case of stranded wires without ferrules, the actuator should be pressed down before wiring.

2. Optionally, you can fit a suitable wire ferrule (insulated/uninsulated) to the stripped stranded wire before continuing the assembly. The size of the ferrule must not deviate from the stripping length.

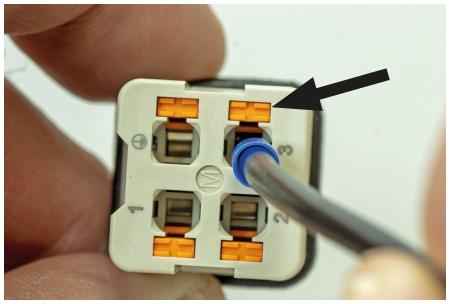
3a. If you are using conductors without wire ferrules (otherwise ⇨ 3b), press the actuator on the connection side of the insulation body down ③ using a suitable screwdriver (⇨ Table 2) or the assembly tool, part no. 09 99 000 1002, before inserting the conductor into the contact chamber ④.

Notice:
Using the assembly tool, the actuator automatically snaps into the correct position to insert the stranded wire. Now, you can pull the tool out of the insulation body by simultaneously holding the outer springs of the tool together.

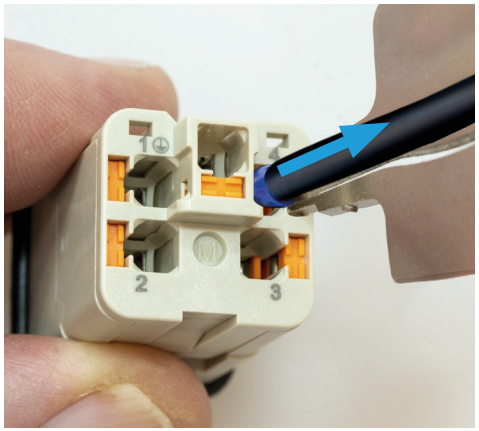
▸ After inserting the conductor, remove the screwdriver or the assembly tool from the actuator to complete the termination of the conductor.

3b. If you use the conductor for assembly with a wire wire ferrule, you can insert the ferrule into the contact chamber without first pressing down the actuator – and the connection is complete.

The optional connection with solid wires is carried out the same way as the installation with wire ferrules!



⑤



⑥

Demontage

Für die Demontage müssen Sie den Betätiger (⇨ Pfeil) mit einem passenden Schraubendreher oder mit dem Montage-/Demontagewerkzeug Art.-Nr. 09 99 000 1002 nach unten drücken. Das Montagewerkzeug fixiert sich selbst in der Betätiger-Vertiefung. Ihr Vorteil: Beide Hände bleiben frei für die Demontage.

- Die Kontaktkammer ist geöffnet, der Leiter kann aus dem Isolierkörper entfernt werden ⑥.

Disassembly

For disassembly (⇨ arrow), press the actuator down using a suitable screwdriver or the assembly/disassembly tool, part no. 09 99 000 1002. The tool remains fixed in the recess of the actuator. Your advantage: Both hands remain free for the removal.

- The contact chamber is open and the conductor can be removed from the insulation body ⑥.